

II.C.2.16

Panorama de un país latinoamericano

Entender y comentar la pobreza infantil en Latinoamérica. Die eigene Meinung in einem Kommentar ausdrücken (S II)

Diana Ingeborg Klein, Köln



Foto: Michaela Dacken

Trotz Unterzeichnung der UN-Kinderrechtskonvention in den meisten Ländern sind Kinderarmut und das Leben auf der Straße in Afrika, Asien und Lateinamerika immer noch bitterer Alltag. Lernende sollen hier die Ursachen, Konsequenzen und Möglichkeiten aus Sicht der Betroffenen verstehen, sich eine eigene Meinung bilden, auf Spanisch formulieren und begründen können. Welchen Beitrag Lernende aus Deutschland leisten können, um die Situation zu verbessern, zeigt die vorliegende Unterrichtsreihe.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe/Lernjahr: 8./12 (G8) bzw. 11–13 (G9); ab 3./4. Lernjahr

Dauer: 2 Unterrichtsstunden

Kompetenzen: 1. Leseverstehen: *testimonio*, Sachtext, Interview erfassen;
2. Schreiben: Kommentar verfassen (eigene Meinung mit Argumenten stützen); 3. Verfügbarkeit sprachlicher Mittel/Grammatik: *presente de subjuntivo* festigen und vertiefen

Thematische Bereiche: Kinderarmut, Lateinamerika, argumentatives Schreiben mit *presente de subjuntivo*

Material: Texte, Bildimpulse, Methoden-/Wortschatzbögen

Auf einen Blick

1. Stunde

Thema: Introducción al tema *pobreza y desigualdad*

M 1 **Si el mundo fuera un pueblo de 100 habitantes /** Treffen von Einschätzungen zur weltweiten Armutsverteilung anhand von Fragen und einem YouTube-Video

Deberes: ¿Has estado alguna vez en un país donde haya mucha pobreza y desigualdad? Escribe un texto y comparte lo que más te llama la atención y por qué. Como alternativa puedes basarte en alguna película.

Benötigt: PC mit Internetzugang, Beamer und Lautsprecher

2./3. Stunde

Thema: La situación jurídica vs. la situación real

M 2 **Impresiones de gaminas en Latinoamérica /** Beschreiben von Fotos und der eigenen Eindrücke davon mittels Memenvokabular

ZM 1 **Vocabulario temático /** thematisch aufgelisteter Wortschatz zum Thema „gaminas“ auf Spanisch und Deutsch (*sistema de apoyo 1*)

M 3 **Declaración de los Derechos del Niño /** Erfassen exemplarischer Artikel der UN-Kinderrechtskonvention mithilfe von Schlüsselwörtern und einem Vergleich der eigenen Lebenswelt

M 4 **Deberes: Traduce las frases al español /** Übersetzen von Sätzen zum Thema Vokabular vom Deutschen ins Spanische (Hausaufgabe, Übung oder Lernüberprüfung)

Deberes: Traduce las frases de M 4 al español.

Benötigt: OH-Projektor bzw. Beamer/Whiteboard
 Folienkopiergerät, Word-Fassung von M 2

4. Stunde

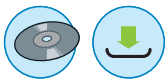
Thema: Comprensión de lectura: el trabajo infantil, riesgos y posibles soluciones

M 5 **El trabajo infantil, un riesgo para los niños /** Erfassen eines Textinhaltes in zehn Schlagworten und sechs Fragen

5. Stunde

Thema: Preparar la redacción de un comentario

M 6 **Entrevista con Liliana, una niña en la calle /** Erfassen des Textinhaltes und Trainieren der Formulierung von Hypothesen



6. Stunde

Thema: Practicar la expresión de opiniones con el *presente de subjuntivo*

M 7 **Expresiones en presente de subjuntivo** / Tabellarische Übersicht über Konstruktionen, die *subjuntivo* verlangen (*sistema de apoyo 2*)

M 8 **¿Subjuntivo o indicativo?** / Übungsblatt zum Einsetzen von *subjuntivo* oder *indicativo*

7./8. Stunde

Thema: Expresar opiniones con el *presente de subjuntivo*

M 9 **Hambre, maltrato y abandono** / Erfassen des Textinhaltes, Formulieren von Hypothesen und Begründen der eigenen Meinung in einem Fließtext mit dem *subjuntivo* unter Einbeziehung von thematischem Sachwissen

9./10. Stunde

Thema: Formular argumentos a favor y en contra

M 10 **Sobre la nueva ley de trabajo infantil de Bolivia** / Erfassen des Textinhaltes, Formulieren von Hypothesen, Anwendung des *subjuntivo* und Stützen der eigenen Meinung mit Pro- und Kontra-Argumenten

11. Stunde

Thema: Repasar el método de redacción argumentativa y los sistemas de apoyo

M 11 **Escribir un comentario** / Methodischer Aufbau und hilfreiche Satzanfänge zum Verfassen eines argumentativ begründeten Kommentars (*sistema de apoyo 3*)

Deberes: Repasa los tres sistemas de apoyo: vocabulario temático (ZM 1), expresiones con *subjuntivo* (M 6), método escribir un comentario (M 11).

12. Stunde

Thema: Trabajo final: Un voluntariado en una ONG

LEK **Un voluntariado en la organización Casa Alianza** / Erfassen von Stellenausschreibung und Profil der NRO, um ein überzeugendes Motivations Schreiben für ein Volontariat bei *Casa Alianza Guatemala* zu schreiben

Minimalplan

Das Material M 1 ("Si el mundo fuera un pueblo de 100 habitantes"; 1. Stunde) kann bei Zeitknappheit entfallen und die Fließbandkorrektur auf weniger Personen reduziert werden. Die drei *sistemas de apoyo* (ZM 1, M 7 und M 11) können statt im Unterricht auch als Hausaufgabe aufgegeben werden. Die Materialien M 2, M 3, M 5, M 6, M 9 und M 10 sind für das schrittweise Erlernen eines argumentativen Kommentars und das Sachwissen unerlässlich.

Impresiones de gamines en Latinoamérica

M 2

Actividades

Elige una foto y usa el vocabulario temático que está debajo de la foto.

- Describe a los niños con base en estos puntos:
 - aspecto físico
 - edad (p. ej.: quizás tiene/tal vez tiene/aproximadamente tiene... años)
 - actividad que realiza (estar + gerundio: está haciendo...)
- Formula suposiciones respecto a
 - los motivos por los que vive en la calle (p. ej.: la situación familiar)
 - las experiencias que ha tenido en la calle
 - sus sentimientos

Expresiones útiles:

Parece que está + adjetivo • Es posible/probable/imaginable que + sustantivo • Pueden + verbo subjuntivo (p. ej. sea + adjetivo) • Tiene una cara/una expresión (muy) + adjetivo • Sus ojos muestran/transmiten + sustantivo



vender cosas, salir de la miseria



música callejera, perder la vida, perderse de la niñez



limpiar coches, mendigar, gases contaminantes



detener a alguien, pasar hambre, robar, marginar a alguien



llevar una carga muy pesada, sobreprotección



trabajar de limpiabotas, pedir limosna



vivir en el basurero, buscar comida, recolectar basura para venderla



dormir en el suelo, olvidarse del frío y del miedo, estar drogado/consumir drogas/inhalar pegamento (Resistol)

M 3

Declaración de los Derechos del Niño

[Extracto de los 10 principios: Declaración proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 20 de noviembre de 1959]

Principio I: [...] Estos derechos serán reconocidos a todos los niños sin excepción alguna ni distinción o discriminación por motivos de [...] origen nacional o social, posición económica, nacimiento u otra condición, ya sea del propio niño o de su familia. [...]

Principio IV: El niño debe gozar de los beneficios de la seguridad social y tendrá derecho a crecer y desarrollarse en buena salud; con este fin deberá proporcionarse, tanto al niño como a su madre, cuidados especiales, incluso atención prenatal y posnatal. El niño tendrá derecho a disfrutar de alimentación, vivienda, recreo y servicios médicos adecuados. [...]

Principio VI: El niño, para el pleno y armonioso desarrollo de su personalidad, necesita amor y comprensión. Siempre que sea posible, deberá crecer al amparo y bajo la responsabilidad de sus padres y, en todo caso, en un ambiente de afecto y de seguridad moral y material; salvo circunstancias excepcionales, no deberá separarse al niño de corta edad de su madre. La sociedad y las autoridades públicas tendrán la obligación de cuidar especialmente a los niños sin familia o que carezcan de medios adecuados de subsistencia. [...]

Principio VII: El niño tiene derecho a recibir educación, que será gratuita y obligatoria por lo menos en las etapas elementales. Se le dará una educación que favorezca su cultura general y le permita, en condiciones de igualdad de oportunidades, desarrollar sus aptitudes [...].

El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreaciones, los cuales deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación. [...].

Principio IX: El niño debe ser protegido contra toda forma de abandono, crueldad y explotación. [...] No deberá permitirse el trabajo del niño o del adolescente a una edad mínima adecuada; en ningún caso se le [...] permitirá que se dedique a ocupación o empleo alguno que pueda perjudicar su salud o su educación, o impedir su desarrollo físico, mental o moral. [...]

Fuente: Naciones Unidas

la Asamblea General: die Generalversammlung – 1/2 **sin excepción alguna ni distinción:** ohne Ausnahme oder Unterscheidung – 5 **proporcionar algo a alguien:** jmdm. mit etw. versorgen – 7 **el recreo:** die Freizeit – 8 **pleno:** vollständig – 9 **la comprensión:** das Verständnis – 9 **el amparo:** der Schutz – 10 **salvo:** außer – 13 **medios adecuados de subsistencia:** ausreichende Existenzgrundlage – 15 **favorecer:** fördern – 16 **la aptitud:** die Befähigung – 17 **recreaciones:** die Erholungsmöglichkeiten – 18 **los fines perseguidos:** die angestrebten Ziele – 21 **perjudicar a alguien o algo:** jmdm./etw. Schaden zufügen

Actividad

1. Lee el texto y marca solo las palabras clave de cada principio.
2. Resume cada principio. Empieza de la forma siguiente: *El niño tiene derecho a...*
3. Compara los principios y compáralos con la situación real de los niños de la calle. Ejemplo:
Según el Principio 7: El niño tiene derecho a recibir educación, que será gratuita. Pero realmente muchos niños no van a la escuela porque sus padres no tienen dinero para pagar la escuela ni los materiales, y muchos niños tienen que trabajar para ayudar a sus padres.
4. Compara la situación de los gaminos con el reconocimiento de los derechos del niño en tu entorno. ¿De qué manera se nota si los derechos del niño son reconocidos o no? Empieza así:

Siento que...	los gaminos	+ subjuntivo (... vivan/(no) tengan/puedan/hagan...)
Es triste que...		
Es lamentable que...		



M 7



Expresiones en presente de subjuntivo

Der *subjuntivo* wird meist in Nebensätzen verwendet und durch die Konjunktion *que* eingeleitet. Er gibt die Einstellung des Sprechers oder der Sprecherin wieder und steht nach bestimmten „Auslösern“. Dies sind vor allem Verben des Wollens, der Gefühlsbewegung, der Verpflichtung, der Notwendigkeit und der subjektiven Beurteilung. Bei nachfolgenden Ausdrücken wird der *subjuntivo* verwendet:

1) Verben des Wünschens, Bittens oder Befehlens

querer que – wollen	exigir que – auffordern, anordnen
desear que – wünschen	mandar que – befehlen
esperar que – hoffen, erwarten	aconsejar que – raten, Ratschlag geben
rogar que – bitten	pedir que – fordern

2) Verben, die positive/negative Gefühle ausdrücken

sentir que – bedauern	lamentar que – bedauern
temer que – befürchten	importar que – wichtig sein
gustar que – gefallen	estar contento/-a con que – glücklich sein über
dar/ser igual que – egal sein	tener miedo de que – Angst haben, dass
estar triste de que – traurig sein	ponerse triste que – traurig stimmen/sein, dass

3) Verneinte Verben des Denkens, Meinens, Sagens

no creer que – nicht glauben, dass	no pensar que – nicht denken, dass
no opinar que – nicht meinelassen, dass	no parecer que – es scheint nicht, dass
no decir que – nicht sagen, dass	

4) Unpersönliche Ausdrücke

es bueno/malo que – es ist gut/schlecht	es mejor que – es ist besser
es importante que – es ist wichtig	es normal que – es ist normal
es imposible que – es ist unmöglich	es necesario que – es ist notwendig
es lástima que – es ist schade	es aconsejable que – es ist ratsam
es probable que – es ist wahrscheinlich	es posible que – es ist möglich
es necesario que – es ist notwendig	es incierto que – es ist unsicher

5) Konjunktionen

para que – damit	sin que – ohne dass
------------------	---------------------

Sie wollen mehr für Ihr Fach?

Bekommen Sie: Ganz einfach zum Download im RAABE Webshop.



Über 4.000 Unterrichtseinheiten
sofort zum Download verfügbar



Sichere Zahlung per Rechnung,
PayPal & Kreditkarte



Exklusive Vorteile für Abonnent*innen

- 20% Rabatt auf alle Materialien für Ihr bereits abonniertes Fach
- 10% Rabatt auf weitere Grundwerke



Käuferschutz mit Trusted Shops



Jetzt entdecken:
www.raabe.de